

PL GOLF

**REVISTA SEMESTRAL DO PL GOLF CLUBE
PRIMEIRO SEMESTRE DE 2015**



目 次

理事長挨拶.....	1
理事長杯、ファミリーコンペ.....	3
ダブルスコンペ、月例忘年コンペ.....	4
グランドマンズリー	5
トヨタカップ	6～7
ブラジル日系人大会	8
世界ゴルフ事情（26）中華人民共和国（北京）	9
理事長杯、トヨタカップ	10
ダブルス、グランドマンズリー	11
下半期競技成績表.....	13



REVISTA SEMESTRAL DE PL GOLF CLUBE

Editado por:
PL GOLF CLUBE

Sede Social:
Av. PL do Brasil s/nº - Arujá - SP
Tel.: 4655-2622
Movel: 97203-9992/96853-1503
Site: www.plgc.com.br
e-mail: recepao@plgc.com.br

表紙の写真は、Lily 1 番グリーンと桜の花
Foto da capa: Flor de sakura do buraco 01 do Lily

※本誌掲載記事の無断転載をお断りいたします。

PALAVRAS DO PRESIDENTE



理事長 林 繁雄

ゴルフ雑感

ゴルフには色々な競技方式がある。ストロークプレーが一般的であるが、他にマッチプレー、ステーブルフォードなどがある。一つのスポーツで種々の試合形式があるのは他に例を見ないのではないか。2016年のリオ・オリンピックでもどのような試合形式をもって個人戦と国別対抗戦を組み合わせるのか興味津々である。

本稿の前にサンフランシスコのTPCハーディングパークで行われていたキャディラックマッチプレーのセミファイナルをテレビ観戦していた。日本から松山選手が参戦し、予選トーナメントを全勝で通過し期待を持たせたが、決勝一回戦でマックロイ選手に完敗。そのマックロイ選手、フューリック選手とのセミファイナルでは18番ホールで長いイーグルパットを入れて1UPで勝ち抜けた。その集中力に脱帽し、さすがランキング一位と納得。彼は決勝でも実力を遺憾なく発揮し、優勝した。

今回のトーナメントを通して考えさせられたのは、同じゴルフ競技でもストロークプレーがコースとの闘いになるのに対して、マッチプレーは対戦相手即ち人との戦いになる点にあり、時折生々しい試合になることある。お互いに技術の限りを尽くして各ホールでの勝ち負けを競うのであるが、ストロークプレーでは許されないコンシード（通常OKパットと称している）がマッチプレーでは認められているのも対戦相手とのホールマッチの故だろう。このコンシードの与え方を見ているとやはりゴルフ競技は紳士のスポーツなのだと思う。相手選手に「塩を送る」事はしないが、自分が相手より少し長めのパットをカップインしてパーセーブした場合などで相手の微妙なパーパットをコンシードしている場合が多い。素人目には自分が入れて相手が外す可能性はあるのだからコンシードしなくても良いように思うが、相手が外すかもしれないという気持ちを抑えて相手へのリスペクトを優先させるこの騎士道精神の発揮は正にゴルフが紳士のスポーツと言われる所以ではなかろうか。

自身のミスに嘆かず、怒らず、淡々とプレーを続けられる精神状態を保ちたいと願うのは私だけではないと思うのだが、失敗に心中穏かならざる自分がいて、年齢を重ねてもまだまだ精神修養が足りないと反省しきりである。

PENSAMENTOS DIVERSOS SOBRE O GOLFE

No golfe há diversas modalidades de competição. O mais popular é Stroke Play, mas existem também Match Play e Stableford. Talvez não exista outro esporte com tantas modalidades de competição. Estou muito ansioso em saber quais as modalidades e que tipo de combinação que serão adotados em torneios individuais e entre países nos Jogos Olímpicos do Rio em 2016.

Antes de escrever este texto, assisti pela TV a semifinal de Cadillac Match Play que estava sendo realizado no TPC Harding Park em San Francisco. Do Japão, participou o jogador Matsuyama, criando a expectativa por ter conquistado vitórias em todos os torneios eliminatórios, mas ele foi derrotado pelo McIlroy na primeira disputa final. Na semifinal disputado entre MacIlroy e Furyk, o MacIlroy venceu com 1 UP acertando o Eagle Putt longo no buraco 18. Fiquei impressionado com a sua capacidade de concentração e me convenceu que realmente ele é o primeiro do Ranking. Ele demonstrou plenamente a sua capacidade também no Play-off e saiu-se vencedor.

Este torneio me fez refletir que, apesar de serem as mesmas competições de golfe, o Stroke Play é um duelo contra o campo, enquanto que o Match Play é um duelo contra o jogador adversário, ou seja, contra a pessoa, podendo eventualmente se transformar em competição acirrada. É disputada a vitória ou a derrota em cada buraco, onde cada jogador externa ao máximo a sua técnica, e talvez o fato de admitir Concede (normalmente chamado de OK putt) não aceite em Stroke Play, se deva por ser um Hole Match com o adversário da competição. Ao observar a forma de ceder o Concede, penso que realmente a competição de golfe é um esporte de cavalheiros. Não chega a ponto de “enviar o sal” (demonstração de humanismo perante o inimigo) ao jogador adversário, mas em muitos casos é feito o Concede de Par Putt sutil do adversário quando o jogador consegue acertar no buraco a tacada ligeiramente mais longa que a do adversário e alcança o Par Save. Para os leigos, leva a pensar que não é preciso fazer Concede, pois ele pode acertar o buraco e o adversário errar, mas não seria esta demonstração de espírito de cavalheirismo que prioriza o respeito ao adversário reprimindo o seu sentimento de que o adversário poderá errar a razão pela qual o golfe é considerado como verdadeiro esporte de cavalheiros?

Creio que não seja exclusividade minha o desejo de não lamentar do próprio erro, não se zangar e manter o estado de espírito que permita continuar a jogar serenamente; mas há dentro de mim o “eu” incapaz de manter a calma perante os erros, fazendo-me refletir repetidamente que, apesar do acúmulo de idade, falta-me ainda muito preparo psicológico.

SHIGEO HAYASHI

Diretor Presidente

14 年度理事長杯 - Rijicho-hai de 2014



優勝：大淵氏

Foto acima vencedor do 46º Rijicho-hai
2014 Sr. Hiroaki Obuchi



2 位：林氏、優勝：大淵氏、3 位：不破氏

Foto acima à esquerda Sr. Hayashi 2º colocado, vencedor Sr.
Obuchi (centro) e 3º colocado Sr. Fuwa

11 回ファミリーコンペ - 11ª Competição Familiar



グループ優勝：松山氏、飯島氏、関家氏、奥山氏

Foto acima à esquerda, equipe vencedor os Srs. Matsuyama, Iijima, Sekiya e Okuyama. E foto direita 2º colocado Srs.
Yano, Owa e Ishihara



2 位：矢野氏、尾和氏、石原氏



3 位：松島氏、片山氏、朝倉氏、大沼氏
3º Colocado, Srs. Matsushima, Katayama, Açakura e Onuma



ファミリーコンペの賞品
Prêmios

ダブルスコンペ - Torneio de Duplas



優勝：中島氏、水本氏
Dupla vencedora Srs. Nakajima e Mizumoto



2 位：大滝夫妻
2º Colocado Casal Otake



3 位：不破夫妻
3º Colocado casal Fuwa

月例忘年コンペ - GUETSUREI DESPEDIDA DO ANO



グループ優勝：八尋氏、石原氏、川崎氏、原山氏
Grupo vencedor Srs. Yashiro, Ishihara, Kawasaki e Harayama



2 位：田島氏、平島氏、山本氏、渡辺氏
2º colocado Srs. Tajima, Hirashima, Yamamoto e Watanabe



3位：畑氏、五十嵐氏、樋口氏、芭蕉氏
3º colocado Srs. Hata, Igarashi, Higuchi e Basho.



忘年コンペの食事風景
Momento da confraternização

グランドマンスリー - Vencedor Grand Monthly



H C . 0 ~ 12,5 優勝の大沼氏、井上男子
キャプテン、田北女子キャプテン
HC até 0~12,5 Vencedor Sr. J. Onu-
ma, Capitão Inoue e Capitã Takita



H C . 12,6 ~ 26,3 優勝の渡辺氏
HC até 12,6~26,3 Sr. H. Watanabe



H C . 0 ~ 29,1 シニア優勝の石原氏
Sênior HC até 29,1 Sr. K. Ishihara



H C . 0 ~ 17,4 優勝川崎氏
HC até 17, 4 Sra. K. Kawasaki



H C . 17,5 ~ 36,3 優勝安永氏
HC. 17,5~36,3 Sra. C. Iasunaga

トヨタカップ - Toyota Cap



展示車
Lexus IS 350, prêmio de Hole In One



トヨタカップ食事風景
Momento da confraternização

Categoria Masculina “A” HC 0 ~ 19



優勝: 村中氏 (右)、近藤氏
1º Colocado Sr. Muranaka foto à direita e Sr. Kondo



2位: 飯浜氏 (右)、河村氏
2º Colocado Sr. Iihama foto à direita e Sr. Kawamura



3位: 山田氏 (左)、増田氏
3º Colocado Sr. Yamada foto à esquerda e Sr. Masuda

Categoria Masculina “B” HC 20 ~ 36



優勝: 谷口氏、近藤氏 (左)、新保氏 (右)
1º Colocado Sr. Taniguchi, Sr. Kondo
foto à esquerda e Sr. Shimbo



2 位: 栗田氏 (右)、蜂須賀氏
2º Colocado Sr. Kurita foto à direita e
Sr. Hachisuka



3 位: 若林氏 (右)、増田氏
3º Colocado Sr. Wakabayashi foto à
direita e Sr. Masuda

Categoria Feminina “A” HC 0 ~ 22



優勝: 岐部氏、荒木氏 (左)、近藤氏
1ª Colocada Sra. Kibe, Sr. Araki foto à
esquerda e Sr. Kondo



2 位: 小島氏 (右)、大川氏
2ª Colocada Sra. Kojima e Sr. Okawa



3 位: 柴垣氏 (右)、大川氏
3ª Colocada Sra. Shibagaki e Sr.
Okawa

Categoria Feminina “B” HC 23 ~ 36



優勝: 奥村氏、荒木氏 (左)、近藤氏
1ª Colocada Sra. Okumura, Sr. Araki
foto à esquerda e Sr. Kondo



2 位: 武田氏 (右)、大川氏
2ª Colocada Sra. Takeda e Sr. Okawa



3 位: 水本氏 (右)、木本氏
3ª Colocada Sra. Mizumoto e
Sr. Kimoto

第44回ブラジル日系人大会 - 44º Campeonato Nikkey do Brasil



第44回ブラジル日系人大会がPLゴルフクラブで開催された。スクラッチの部で当クラブ会員の飯島氏、サンジョセゴルフクラブ会員中村氏が優勝。この大会は、PLとアルジャゴルフクラブで交互に行われる日系人の大会である。Hideaki Iijima (PLGC) e Ruriko Nakamura (TSGC) foram os campeões scratch do 44º Campeonato Nikkey de Golfe do Brasil. Esse grande torneio é realizado em ano intercalado entre PL e Arujá Golfe gerando uma grande expectativa a colonia japonesa.



女子スクラッチの部優勝：フリコ氏、近澤氏、男子優勝スクラッチ：飯島氏
Vencedora scratch Sra. Ruriko, Sr. Tikasawa e vencedor scratch Sr. Iijima



男子の部優勝：太田氏、2位：エドアルド氏（右）、3位：ネルソン氏（左）
Vencedor Sr. Ota, 2º colocado Sr. Eduardo foto à direita e Sr. Nelson foto à esquerda.



女子シニアの部優勝：川崎氏（左）、堀井氏、2位：リジア氏（右）
Vencedora sênior feminino Sra. Kamasaki foto à esquerda, Sr. Horii e 2ª colocada Sra. Lidia.



女子の部2位：田北氏（左）、優勝：岐部氏、3位：エリザベツチ氏（右）
2ª colocada Sra. Takita foto à esquerda, vencedora Sra. Kibe e 3ª colocada Sra. Elisabet (direita).

世界のゴルフ事情 (26) — 中華人民共和国 (北京) —



南出 一紀

私は 2003 年 7 月から 2006 年 6 月までの 3 年間、中国北京に駐在しておりました。もう 10 年ほど前とやや古い話しになりますが、少し振り返ってみたいと思います。

当時のゴルフ事情を一言でいえば、“普及期”だったと言えると思いますが、まだまだ一部の限られた人々の娯楽であったと記憶しております。雲南省昆明には、世界の名コース 100 選にも選出される素晴らしいゴルフ場がありましたし、張連偉プロが中国人で初めてマスターズに招待されたり（2004 年）、ジョニーウォーカークラシックというビッグトーナメントが北京で開催される（2005 年。優勝は A. スコット、準優勝は R. ゲーセンと錚々たる顔ぶれが出場）など、いくつかのトピックスがあった時期ではありましたが、ゴルフが一般的なスポーツとはとても言えるような状況ではなく、ごく一部の富裕層と日韓・米を中心とした外国人、それに上司やパートナーに付き合うために始めたそういった外国籍企業または合併企業に勤務する方々が中心になってゴルフを楽しんでおりました。

ゴルフの道具を売る専門店も市内に数件ありましたが、皆輸入品でどれも非常に高価。「ちょっと手が出ないな、買うなら日本で……」、という感じでした。一方、街中の何屋かよくわからない商店では、ナ〇キやテー〇ーメイド等の最新モデル“風”の製品が比較的こなれた価格で販売されているのを目にすることも多く、私の知り合いも何人かそういった店舗でクラブ等を購入しておりました。中にはそのクラブでベストスコアを更新した方もいらっしゃいましたので、まんざら悪いものばかりでもないようでした。噂では、中国にある正規品製造工場のリジェクト品等が横流しされていたとかいいたか。

練習環境はというと、サンパウロとは違い、いくつ

も『打ちっぱなし』があり、あるところはショートコース併設、あるところは日本人プロがいてレッスン可能、またあるところは特に何もない代わりに安い、アパートメントによっては敷地内に室内練習室がある等、いろいろ選べる恵まれた環境でした。『打ちっぱなし』では、赴任当初は日本人や韓国人ばかりを見かけるような状況でしたが、徐々に中国人の方々を目にする機会も増え、帰任の頃には、週末に私の中国人の上司が汗だくになって球を打ち続けている姿を見かけるようにもなっていました。

コースの方はといいますと、通称『順義』や『十三陵』と呼ばれていた従来からあったコースに加え、『京都』、『大運河』、『天竺』といった新興のコースが続々とオープンし始めていました。新興のコースは、どこも池がらみ、ドッグレグ、極端に小さかったりうねったグリーン、浮島グリーンも珍しくなく、大変印象的ではありますがトリッキーなレイアウトのコースが多く、ラウンドではいつも四苦八苦しておりました。そんなコースでのラウンドをサポートしてくれるはずのキャディーさんも、期待できるのは、バッグを運んでくれるのと、ナイスショットの際に、「好球（ハオチュウ）！」「漂亮（ピャオリャン）！」と元気よく掛け声をかけてくれるところまで。ゴルフの知識や経験が乏しいこともあり、これといったアドバイスは期待できないことがほとんどでした。それでも仕事熱心なキャディーさんに当たると、グリーン上で一生懸命雇い主のラインを読もうとしてくれることも多く、ある時などは、カップから一番遠い私がパッティングをしようとしているのに、まだ私のラインをまたぎながらしゃがみこみ、夢中で同伴者のラインを読み続けていたため、待ちきれずに思わず球を打ったところ、ボールがキャディーさんの股間を抜けてコロコロ転がりカップイン、皆で大笑いしたこともありました。ただ、カップに入らないと、得意の「チッ！」という舌打ち攻撃が容赦なく浴びせられます。決して悪気はないと思いますが、結構ヘコみます。。

こうして振り返ってみますと、世界中でゴルフができない国も多々ある中、中国では中々楽しいゴルフ生活を送ることができたのではないかと考えております。ここブラジルでも、中国以上に充実したゴルフライフを送ることができることを期待いたしております。

RESULTADOS DAS COMPETIÇÕES OFICIAIS DO CLUBE

RIJICHO - HAI MATCH PLAY 2014

29/06/2014	05/07/2014	06/07/2014	FINAL	06/07/2014	05/07/2014	29/06/2014
1º S. SAKATE						Y. FUWA 2º
	H. KAWASAKI				Y. FUWA	
8º H. KAWASAKI	PLAY OFF		CAMPEÃO OBUCHI		4 x 3 R. HIRAKAWA	7º
		J. HAYASHI		H. OBUCHI		
4º J. HAYASHI		9 x 8		3 x 2		K. OGATA 3º
	J. HAYASHI				H. OBUCHI	
5º S. HARAYAMA	2 x 1				3 x 2	H. OBUCHI 6º

TOYOTA-CUP: 24 DE AGOSTO 2014

CATEGORIA MASCULINO "A" HC 0 ~ 19

Nº	NOME	HC	GLORY	LILY	TOTAL	NET
1	Takeshi Muranaka	12	41	36	77	65
2	Teruo Iihama	12	37	40	77	65
3	Tomokazu Yamada	17	42	42	84	67
4	Americo Katayama	11	43	36	79	68
5	Luis Kibe	17	43	42	85	68

CATEGORIA MASCULINA "B" HC 20 ~ 36

Nº	NOME	HC	GLORY	LILY	TOTAL	NET
1	Masaharu Taniguchi	22	44	39	83	61
2	Satoshi Kurita	23	47	44	91	68
3	Kazuo Wakabayashi	26	49	47	96	70
4	Marcos Hatushikano	27	47	50	97	70
5	Yukio Hiramatsu	23	43	50	93	70

CATEGORIA FEMININA "A" HC 0 ~ 22

Nº	NOME	HC	GLORY	LILY	TOTAL	NET
1	Mika Kibe	23	44	46	90	67
2	Miki Kojima	17	46	43	89	72
3	Harumi Shibagaki	21	47	47	94	73
4	Akiko Kawasaki	18	45	46	91	73
5	Toshiko Hiramatsu	15	44	45	89	74

CATEGORIA FEMININA "B" HC 23 ~ 36

Nº	NOME	HC	GLORY	LILY	TOTAL	NET
1	Yoshie Okumura	25	49	45	94	69
2	Miyoko Takeda	26	48	48	96	70
3	Susy Lin Mizumoto	30	52	51	103	73
4	Miki Hibino	29	56	47	103	74
5	Celia Iasunaga	29	51	53	104	75

TORNEIO DE DUPLAS DO DIA: 26 DE OUTUBRO DE 2014

Nº	NOME	HC	NOME	HC	GLORY	LILY	TOTAL
1	HARUMI NAKAJIMA	25	SUZY L. MIZUMOTO	28	30	30	60
2	MAMORU OTAKI	19	AOI OTAKI	29	33	29	62
3	YOSHITAKA FUWA	12	KEIKO FUWA	27	33	30	63
4	AKIKO KAWASAKI	19	MIKA KIBE	23	35	29	64
5	TAKESHI MURANAKA	8	MARCOS HATUSHIKANO	18	33	32	65

GRAND MONTHLY: 14 DE DEZEMBRO 2014**CATEGORIA INDEX ATÉ 12.5**

Nº	NOME	HC	GLORY	LILY	TOTAL	NET
1	FRANCISCO.J. ISHIHARA	6	38	42	80	74
2	MILTON INOUE	12	45	43	88	76
3	CHIKARA OKIMASU	12	43	45	88	76
4	HIDEAKI IIJIMA	5	39	42	81	76
5	KATSUMI OTA	7	42	42	84	77

CATEGORIA INDEX 12.6 Á 26.3

Nº	NOME	HC	GLORY	LILY	TOTAL	NET
1	HIDEAKI WATANABE	21	48	44	92	71
2	MASAHARU TANIGUCHI	20	49	44	93	73
3	SEIZO YANO	13	42	44	86	73
4	SHIGERU MATSUYAMA	15	43	45	88	73
5	AKIHIRO SHIBAGAKI	24	53	46	99	75

CATEGORIA SENIOR ATÉ 29.1

Nº	NOME	HC	GLORY	LILY	TOTAL	NET
1	KUNIO ISHIHARA	15	42	44	86	71
2	SADAO SAKATE	18	47	43	90	72
3	MASAO MAKUTA	16	46	45	91	75
4	TAKAHARU FUKADA	8	43	42	85	77
5	NOBORU YAZAKI	25	52	52	104	79

CATEGORIA FEMININO INDEX 18.3

Nº	NOME	HC	GLORY	LILY	TOTAL	NET
1	AKIKO KAWASAKI	15	42	44	86	71
2	KEIKO SHIMOMAEBARA	19	41	50	91	72
3	TOSHIKO HIRAMATSU	14	45	47	92	78
4	MIKA KITAHARA	16	50	46	96	80
5	MARCIA T. FUKADA	17	50	49	99	82

CATEGORIA FEMININO INDEX 18.4 Á 32.7

Nº	NOME	HC	GLORY	LILY	TOTAL	NET
1	HIDEKO BANDO	24	49	48	97	73
2	HARUMI NAKAJIMA	24	52	46	98	74
3	CELIA IASUNAGA	29	49	55	104	75
4	TSUKIYO HIRANO	22	53	48	101	79
5	HARUMI SHIBAGAKI	18	50	47	97	79

Resultado do Guetsurei-Hai de 2014 (2º Semestre)

JULHO						
CATEGORIA INDEX ATÉ 12.5						
Nº	NOME	HC	G	L	Total	Net
1º	A. KATAYAMA	12	44	42	86	74
2º	D. IJIMA	14	44	45	89	75
3º	K. OGATA	10	42	43	85	75
CATEGORIA INDEX 12.6 À 26.3						
Nº	NOME	HC	G	L	Total	Net
1º	T. EGAMI	24	47	44	91	67
2º	H. OBUCHI	18	44	42	86	68
3º	H. OKUMURA	22	46	45	91	69
CATEGORIA SENIOR INDEX ATÉ 29.1						
Nº	NOME	HC	G	L	Total	Net
1º	S. SAKATE	19	43	45	88	69
2º	Y. HIRAMATSU	23	49	44	93	70
3º	Y. FUWA	15	42	43	85	70
CATEGORIA FEMININO INDEX ATÉ 18.3						
Nº	NOME	HC	G	L	Total	Net
1º	K. SHIMOMAEBARA	19	47	42	89	70
2º	A. ISHIZAKI	17	50	46	96	79
3º	T. HIRAMATSU	14	47	47	94	80
CATEGORIA FEMININO INDEX 18.4 À 32.7						
Nº	NOME	HC	G	L	Total	Net
1º	S. L. MIZUMOTO	30	50	51	101	71
2º	H. NAKAJIMA	24	46	49	95	71
3º	Y. OKUMURA	23	45	49	94	71

AGOSTO						
CATEGORIA INDEX ATÉ 12.5						
Nº	NOME	HC	G	L	Total	Net
1º	M. INOUE	13	45	40	85	72
2º	H. IJIMA	5	38	39	77	72
3º	F. AÇAKURA	9	42	40	82	73
CATEGORIA INDEX 12.6 À 26.3						
Nº	NOME	HC	G	L	Total	Net
1º	M. TANIGUCHI	22	48	42	90	68
2º	M. URYU	29	49	48	97	68
3º	K. FUJII	26	47	49	96	70
CATEGORIA SENIOR INDEX ATÉ 29.1						
Nº	NOME	HC	G	L	Total	Net
1º	SATOSHI KURITA	23	45	45	90	67
2º	K. ISHIHARA	17	44	41	85	68
3º	S. SAKATE	19	45	43	88	69
CATEGORIA FEMININO INDEX ATÉ 18.3						
Nº	NOME	HC	G	L	Total	Net
1º	T. HIRAMATSU	15	44	44	88	73
2º	A. KAWASAKI	18	46	47	93	75
3º	M. KOJIMA	17	47	47	94	77
CATEGORIA FEMININO INDEX 18.4 À 32.7						
Nº	NOME	HC	G	L	Total	Net
1º	H. NAKAJIMA	24	47	44	91	67
2º	M. TAKEDA	26	46	49	95	69
3º	S. NAKAJIMA	23	52	43	95	72

SETEMBRO						
CATEGORIA INDEX ATÉ 12.5						
Nº	NOME	HC	G	L	Total	Net
1º	T. TABATA	14	44	38	82	68
2º	T. IIHAMA	12	45	38	83	71
3º	C. OKIMASU	13	44	40	84	71
CATEGORIA INDEX 12.6 À 26.3						
Nº	NOME	HC	G	L	Total	Net
1º	Y. SATO	18	48	42	90	72
2º	L. KIBE	17	45	44	89	72
3º	T. TAJIMA	25	51	47	98	73
CATEGORIA SENIOR INDEX ATÉ 29.1						
Nº	NOME	HC	G	L	Total	Net
1º	K. ISHIHARA	17	43	43	86	69
2º	G. OWA	24	46	50	96	72
3º	Y. HIRAMATSU	22	53	44	97	75
CATEGORIA FEMININO INDEX ATÉ 18.3						
Nº	NOME	HC	G	L	Total	Net
1º	M. KITAHARA	20	47	46	93	73
2º	K. SHIMOMAEBARA	19	46	46	92	73
3º	M. KOJIMA	14	43	44	87	73
CATEGORIA FEMININO INDEX 18.4 À 32.7						
Nº	NOME	HC	G	L	Total	Net
1º	H. SHIBAGAKI	21	47	45	92	71
2º	Y. OKUMURA	24	42	53	95	71
3º	K. FUWA	26	51	49	100	74

OUTUBRO						
CATEGORIA INDEX ATÉ 12.5						
Nº	NOME	HC	G	L	Total	Net
1º	H. IJIMA	6	41	38	79	73
2º	K. OGATA	8	40	41	81	73
3º	K. SUGIHARA	10	46	40	86	76
CATEGORIA INDEX 12.6 À 26.3						
Nº	NOME	HC	G	L	Total	Net
1º	M. YOSHIMURA	26	47	45	92	66
2º	Y. CHIGAMI	24	45	45	90	66
3º	T. SUZUKI	23	47	47	94	71
CATEGORIA SENIOR INDEX ATÉ 29.1						
Nº	NOME	HC	G	L	Total	Net
1º	K. ISHIHARA	17	42	40	82	65
2º	Y. FUWA	15	44	42	86	71
3º	N. YAZAKI	26	51	47	98	72
CATEGORIA FEMININO INDEX ATÉ 18.3						
Nº	NOME	HC	G	L	Total	Net
1º	T. HIRAMATSU	16	42	44	86	70
2º	A. KAWASAKI	19	42	47	89	70
3º	K. SHIMOMAEBARA	19	47	44	91	72
CATEGORIA FEMININO INDEX 18.4 À 32.7						
Nº	NOME	HC	G	L	Total	Net
1º	C. TAKITA	23	46	46	92	69
2º	K. FUWA	27	49	49	98	71
3º	Y. OKUMURA	22	47	47	94	72

NOVEMBRO		
CATEGORIA INDEX ATÉ 12.5		
Nº	NOME	G/L
1º	K. OTA	40 YARD P/ GREEN DO 1 GLORY
2º	H. IJIMA	136 YARD P/ GREEN DO 1 GLORY
3º	A. KATAYAMA	325 TARD P/ GREEN DO 1 GLORY
CATEGORIA INDEX 12.6 À 26.3		
Nº	NOME	G/L
1º	M. NAGAYA	8 m P/ BURACO DO GREEN DO 1 GLORY
2º	L. KIBE	40 YARD P/ GREEN DO 1 GLORY
3º	M. HATSUSHIKANO	73 UARD P/ GREEN DO 1 GLORY
CATEGORIA SENIOR INDEX ATÉ 29.1		
Nº	NOME	G/L
1º	T. FUKADA	10cm P/ BURACO DO GREEN DO 2 GLORY
2º	Y. FUWA	TERMINOU N BURACO 1 DO GLORY
3º	K. ISHIHARA	40 cm P/ BURACO DO GREEN DO 1 GLORY
CATEGORIA FEMININO INDEX ATÉ 18.3		
Nº	NOME	G/L
1º	M. FUKADA	40 YARD P/ GREEN DO 1 GLORY
2º	K. SHIMOMAEBARA	225 YARD P/ GREEN DO 1 GLORY
3º	H. SHIBAGAKI	TERMINOU NO BURACO DO GREEN 18
CATEGORIA FEMININO INDEX 18.4 À 32.7		
Nº	NOME	G/L
1º	Y. OKUMURA	12 m P/ BURACO DO GREEN DO 1 GLORY
2º	C. TAKITA	329 YARD P/ GREEN DO 1 GLORY
3º	Y. SUZUKI	TERMINOU NO BURACO DO GREEN DO 18

DEZEMBRO						
CATEGORIA INDEX ATÉ 12.5						
Nº	NOME	HC	P	L	Total	Net
1º	J. ONUMA	6	39	37	76	70
2º	D. IJIMA	14	42	42	84	70
3º	K. OGATA	7	37	40	77	70
CATEGORIA INDEX 12.6 À 26.3						
Nº	NOME	HC	P	L	Total	Net
1º	H. WATANABE	21	41	45	86	65
2º	Y. HIGUCHI	25	49	43	92	67
3º	Y. CHIGAMI	22	45	44	89	67
CATEGORIA SENIOR INDEX ATÉ 29.1						
Nº	NOME	HC	P	L	Total	Net
1º	K. ISHIHARA	15	42	36	78	63
2º	R. HATA	28	48	49	97	69
3º	M. IHARA	29	49	51	100	71
CATEGORIA FEMININO INDEX ATÉ 18.3						
Nº	NOME	HC	P	L	Total	Net
1º	A. KAWASAKI	15	45	42	87	72
2º	M. KOJIMA	15	43	44	87	72
3º	K. SHIMOMAEBARA	19	47	46	93	74
CATEGORIA FEMININO INDEX 18.4 À 32.7						
Nº	NOME	HC	P	L	Total	Net
1º	C. IASUNAGA	29	51	46	97	68
2º	M. TAKEDA	23	45	48	93	70
3º	H. NAKAJIMA	24	51	44	95	71

